SPORAZUM

v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Srednjeafriško republiko o statusu misije Evropske unije za vojaško usposabljanje v okviru SVOP v Srednjeafriški republiki (EUTM RCA)

A. Pismo Evropske unije

Njegova ekselenca profesor Faustin-Archange TOUADERA
predsednik Srednjeafriške republike
Bangui
Srednjeafriška republika

Bruselj, 12. julija 2016

Spoštovani predsednik,

Svet je 19. aprila 2016 sprejel Sklep (SZVP) 2016/610, s katerim je bila ustanovljena misija za vojaško usposabljanje v Srednjeafriški republiki (EUTM RCA). Sedaj je treba določiti status EUTM RCA in njenega osebja, in sicer na podlagi mednarodnega sporazuma med vašo državo in Evropsko unijo.

V vašem pismu z dne 30. marca 2016 ste nakazali pripravljenost EUTM RCA enostransko dodeliti privilegije in imunitete, ki so bili v okviru operacije EUFOR Tchad/RCA odobreni silam Evropske unije in njenemu osebju na podlagi mednarodnega sporazuma, ki sta ga Evropska unija in Srednjeafriška republika sklenili 16. aprila 2008.

V skladu z vašo željo in našim dogovorom glede EUFOR RCA in EUMAM RCA predlagam, da se vse določbe iz navedenega sporazuma (členi 1 do 19) uporabijo za EUTM RCA, pri čemer:

— se vsaka omemba EUFOR v zadevnih členih bere kot sklicevanje na EUTM RCA;

— se vsaka omemba poveljnika sil Evropske unije bere kot sklicevanje na poveljnika misije EUTM RCA;

— se šteje, da so med prevozna sredstva, navedena v členih 1(3)(a), 3(2) in 4(3), vključena ne le prevozna sredstva v lasti nacionalnih kontingentov, ki sestavljajo EUTM RCA, temveč tudi prevozna sredstva, ki jih EUMAM RCA najame ali zakupi;

— se sklicevanje iz točke (b) člena 1(3) na Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1778(2007) z dne 25. septembra 2007 bere kot sklicevanje na najino izmenjavo pisem z dne 29. in 30. marca 2016 in na Sklep Sveta Evropske unije (SZVP) 2016/610 z dne 19. aprila 2016 o ustanovitvi EUTM RCA.

Prosim, da mi sporočite, ali se strinjate z navedenimi predlogi. Če bo vaš odgovor pozitiven, bo to pismo skupaj z vašim odgovorom veljalo za pravno zavezujoč mednarodni sporazum med Srednjeafriško republiko in Evropsko unijo o statusu EUTM RCA, ki bo začel veljati na datum prejema vašega pisma z odgovorom.

Sprejmite, gospod Predsednik, izraze mojega globokega spoštovanja.

Za Evropsko unijo
Federica MOGHERINI

B. Pismo Srednjeafriške republike

Federica MOGHERINI
Visoka predstavnica Evropske unije
za zunanjo in varnostno politiko

Bangui, 21. julija 2016

Gospa visoka predstavnica,

zahvaljujem se vam za pismo z dne 12. julija 2016 v zvezi z EUTM RCA, ki se glasi:

„Svet je 19. aprila 2016 sprejel Sklep (SZVP) 2016/610, s katerim je bila ustanovljena misija za vojaško usposabljanje v Srednjeafriški republiki (EUTM RCA). Sedaj je treba določiti status EUTM RCA in njenega osebja, in sicer na podlagi mednarodnega sporazuma med vašo državo in Evropsko unijo.

V vašem pismu z dne 30. marca 2016 ste nakazali pripravljenost EUTM RCA enostransko dodeliti privilegije in imunitete, ki so bili v okviru operacije EUFOR Tchad/RCA odobreni silam Evropske unije in njenemu osebju na podlagi mednarodnega sporazuma, ki sta ga Evropska unija in Srednjeafriška republika sklenili 16. aprila 2008.

V skladu z vašo željo in našim dogovorom glede EUFOR RCA in EUMAM RCA predlagam, da se vse določbe iz navedenega sporazuma (členi 1 do 19) uporabijo za EUTM RCA, pri čemer:

— se vsaka omemba EUFOR v zadevnih členih bere kot sklicevanje na EUTM RCA;

— se vsaka omemba poveljnika sil Evropske unije bere kot sklicevanje na poveljnika misije EUTM RCA;

— se šteje, da so med prevozna sredstva, navedena v členih 1(3)(a), 3(2) in 4(3), vključena ne le prevozna sredstva v lasti nacionalnih kontingentov, ki sestavljajo EUTM RCA, temveč tudi prevozna sredstva, ki jih EUMAM RCA najame ali zakupi;

— se sklicevanje iz točke (b) člena 1(3) na Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1778(2007) z dne 25. septembra 2007 bere kot sklicevanje na najino izmenjavo pisem z dne 29. in 30. marca 2016 in na Sklep Sveta Evropske unije (SZVP) 2016/610 z dne 19. aprila 2016 o ustanovitvi EUTM RCA.

Prosim, da mi sporočite, ali se strinjate z navedenimi predlogi. Če bo vaš odgovor pozitiven, bo to pismo skupaj z vašim odgovorom veljalo za pravno zavezujoč mednarodni sporazum med Srednjeafriško republiko in Evropsko unijo o statusu EUTM RCA, ki bo začel veljati na datum prejema vašega pisma z odgovorom.“

V čast mi je, da vam lahko sporočim, da potrjujem predloge iz vašega pisma.

Sprejmite izraze mojega globokega spoštovanja.

Za Srednjeafriško republiko
Pr. Faustin Archange TOUADERA